

السلطة الوطنية الفلسطينية  
وزارة الحكم المحلي  
بلدية السواحة الشرقية  
القدس - فلسطين

---

البيانات المالية وتقرير مدقق الحسابات المستقل

للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2023

السلطة الوطنية الفلسطينية  
وزارة الحكم المحلي  
بلدية السواحة الشرقية  
القدس - فلسطين

المحتويات

---

2 - 1	تقرير مدقق الحسابات المستقل
3	بيان المركز المالي
4	بيان الدخل
5	بيان صافي الاصول
6	بيان التدفقات النقدية
7	إيضاحات حول البيانات المالية

### تقرير مدقق الحسابات المستقل

الى السادة / رئيس وأعضاء مجلس بلدية السواحة الشرقية المحترمين  
القدس - فلسطين

#### الرأي

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية لبلدية السواحة الشرقية، والتي تتكون من بيان المركز المالي كما في 31 كانون الأول 2023، وكل من بيان الإيرادات والنفقات وبيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، والإيضاحات حول البيانات المالية بما في ذلك ملخص للسياسات المحاسبية الهامة.

في رأينا، إن البيانات المالية المرفقة تظهر بصورة عادلة من جميع النواحي الجوهرية المركز المالي للبلدية كما في 31 كانون الأول 2023، وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

#### أساس الرأي

لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. إن مسؤولياتنا وفقاً لهذه المعايير موضحة لاحقاً في تقريرنا ضمن فقره مسؤولية المدقق حول تدقيق البيانات المالية.

نحن مستقلين عن البلدية وفقاً لمتطلبات مجلس معايير السلوك الأخلاقي الدولية للمحاسبين "دليل قواعد السلوك الأخلاقي للمحاسبين المهنيين" والمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة بتدقيقنا للبيانات المالية وإننا قد أوفينا بمسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقاً لتلك المتطلبات ومتطلبات مجلس معايير السلوك الأخلاقي الدولية للمحاسبين "دليل قواعد السلوك الأخلاقي للمحاسبين المهنيين".

في اعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفر أساساً لإبداء رأينا.

#### مسؤوليات الإدارة والأشخاص المسؤولين عن الحوكمة عن البيانات المالية

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد البيانات المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، وعن الرقابة الداخلية التي تعتبرها الإدارة ضرورية لتمكّنها من إعداد بيانات مالية خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ.

عند إعداد البيانات المالية، تكون الإدارة مسؤولة عن تقييم قدرة البلدية على الاستمرار والإفصاح، عندما ينطبق ذلك، عن أمور تتعلق بالاستمرارية واستخدام أساس الاستمرارية المحاسبي، ما لم تنوي الإدارة تصفية البلدية أو إيقاف أعمالها أو لا يوجد بديلاً واقعياً غير ذلك. إن الأشخاص المسؤولين عن الحوكمة هم المسؤولين على الإشراف على عملية التقارير المالية.

## مسؤولية المدقق حول تدقيق البيانات المالية

إن أهدافنا هي الحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية ككل خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو خطأ، وإصدار تقريرنا والذي يتضمن رأينا.

التأكيد المعقول هو مستوى عال من التأكيد، ولكنه ليس ضماناً بأن التدقيق الذي تم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق سيكتشف دائماً أي خطأ جوهري، إن وجد.

إن الأخطاء يمكن أن تنشأ من الاحتيال أو الخطأ، وتعتبر جوهرياً إذا كانت، بشكل فردي أو إجمالي، ممكن أن تؤثر بشكل معقول على القرارات الاقتصادية المتخذة من قبل المستخدمين على أساس هذه البيانات المالية. كجزء من عملية التدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، نقوم بممارسة الاجتهاد المهني والمحافظة على تطبيق مبدأ الشك المهني خلال التدقيق، بالإضافة إلى:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو خطأ، وكذلك تصميم وتنفيذ إجراءات تدقيق مستجيبة لتلك المخاطر، والحصول على أدلة تدقيق كافية وملائمة لتوفر أساساً لرأينا. إن خطر عدم اكتشاف الأخطاء الجوهرية الناتجة عن احتيال أعلى من الخطر الناتج عن الخطأ، حيث أن الاحتيال قد يشتمل على التواطؤ، التزوير، الحذف المتعمد، سوء التمثيل أو تجاوز للرقابة الداخلية.
- الحصول على فهم للرقابة الداخلية ذات الصلة بالتدقيق لغايات تصميم إجراءات تدقيق مناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية في البلدية.
- تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية والإيضاحات ذات العلاقة المعدة من قبل الإدارة.
- الاستنتاج حول ملائمة استخدام الإدارة لأساس الإستمرارية المحاسبي، وبناءً على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، فيما إذا كان هنالك وجود لعدم تيقن جوهري يتعلق بأحداث أو ظروف يمكن أن تثير شكاً جوهرياً حول قدرة البلدية على الإستمرار كمنشأة مستمرة. إذا استنتجنا عدم وجود تيقن جوهري، فإننا مطالبون أن نلفت الانتباه في تقرير تدقيقنا إلى الإيضاحات ذات العلاقة في البيانات المالية، وإذا كان الإفصاح عن هذه المعلومات غير ملائم، فسنقوم بتعديل رأينا. إن استنتاجاتنا تعتمد على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها حتى تاريخ تقرير تدقيقنا. ومع ذلك، فإنه من الممكن أن تتسبب أحداث أو ظروف مستقبلية في توقف البلدية على الإستمرار كمنشأة مستمرة.
- تقييم العرض العام والشكل والمحتوى للبيانات المالية بما فيها الإفصاحات وفيما إذا كانت البيانات المالية تمثل المعاملات والأحداث بشكل يحقق العرض العادل.

لقد تواصلنا مع الأشخاص المسؤولين عن الحوكمة بخصوص، والتي هي من ضمن أمور أخرى، نطاق وتوقيت التدقيق المخطط له وملاحظات التدقيق الهامة، بما في ذلك أية نقاط ضعف هامة في الرقابة الداخلية التي تم تحديدها خلال تدقيقنا.

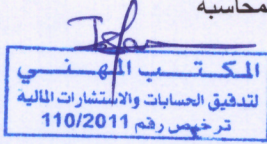
أمور أخرى

دون ابداء تحفظ على رأينا، فإننا نلفت النظر الى:

- ان التزامات البلدية المتداولة قد تجاوزت اجمالي أصولها المتداولة بمبلغ 3,324,340 شيكل، ان هذه الأمور تشير الى وجود صعوبة حول قدرة البلدية لسداد التزاماتها المتداولة (قصير الاجل).

رام الله: في 6 مارس 2024

المكتب المهني للتدقيق  
والمحاسبة



بلدية السواحة الشرقية

بيان المركز المالي

للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2023

2022	2023	ايضاح	الموجودات
			الموجودات المتداولة
113,704	205,288	2	نقد في الصندوق ولدى البنوك
284,596	198,902		شيكات برسم التحصيل
14,166,031	14,728,194	3	ذمم مدينة
3,200	3,200		بضاعة
<b>14,567,531</b>	<b>15,135,584</b>		مجموع الموجودات المتداولة
			الموجودات الثابتة
1,330,133	1,325,133	4	موجودات ثابتة بالصافي
<b>1,330,133</b>	<b>1,325,133</b>		مجموع الموجودات الثابتة
<b>15,897,664</b>	<b>16,460,717</b>		مجموع الموجودات
			المطلوبات وصافي الموجودات
			المطلوبات المتداولة
16,839,306	18,441,654	5	ذمم دائنة
<b>16,839,306</b>	<b>18,441,654</b>		مجموع المطلوبات المتداولة
<b>16,839,306</b>	<b>18,441,654</b>		مجموع المطلوبات
			صافي الموجودات
(1,001,983)	(1,039,295)		صافي الموجودات
60,341	(941,642)		وفر مدور
<b>(941,642)</b>	<b>(1,980,937)</b>		وفر محول
<b>15,897,664</b>	<b>16,460,717</b>		مجموع المطلوبات وصافي الموجودات

بلدية السواحة الشرقية

بيان الإيرادات والمصروفات

للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2023

2022	2023	ايضاح	
354,842	398,658	6	ايرادات تشغيلية
1,146,224	1,425,279	7	ايرادات ربحية
1,501,066	1,823,937		مجموع الإيرادات
658,190	679,553	6	المصاريف التشغيلية
1,838,927	2,196,954	7	المصاريف الربحية
5,932	(18,271)		خسائر/ (ارباح) فروق عملة
-	4,996		استهلاكات
2,503,049	2,863,232		مجموع المصاريف
(1,001,983)	(1,039,295)		صافي الموجودات

بلدية السواحة الشرقية

بيان التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2023

2022	2023	
		التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية:
(1,001,983)	(1,039,295)	صافي خسارة العام 2021
-	4,996	استهلاك الاصول الثابتة
(1,001,983)	(1,034,299)	التدفق النقدي في الأنشطة التشغيلية قبل التغيير في الموجودات والمطلوبات
		التغيير في الموجودات والمطلوبات
(133,996)	85,695	الزيادة في شيكات برسم التحصيل
(220,967)	(562,161)	الزيادة في ذمم مدينة
1,262,906	1,602,349	الزيادة في ذمم دائنة
907,943	1,125,883	التغيير في الموجودات والمطلوبات
(3,400)	-	شراء موجودات ثابتة
(97,440)	91,584	صافي الزيادة في النقد والنقد المعادل
211,144	113,704	النقد والنقد المعادل اول السنة
113,704	205,288	النقد والنقد المعادل نهاية السنة

المكتب المهني  
لتدقيق الحسابات والاستشارات المالية  
ترخيص رقم 110/2011



ايضاحات حول البيانات المالية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2023

1- السياسات المحاسبية الهامة:

أساس اعداد البيانات المالية:

تتبع البلدية في إعداد البيانات المالية مبدأ الاستحقاق المعدل لتسجيل كافة المعاملات والقيود المحاسبية الخاصة بها. وينطبق ذلك على كافة الحركات والقيود المحاسبية الخاصة بالإيرادات والمصروفات والموجودات والمطلوبات، يتم تسجيل بعض الإيرادات حسب الأساس النقدي ومنها ضريبة الأملاك، رسوم المهن، رسوم النقل على الطرقات، الغرامات والمخالفات، تصديق الشهادات، تصديق مخططات الافراز، التشريعات، إيرادات السلطة الوطنية الفلسطينية، المنح والهبات الخارجية، والإيرادات المتنوعة.

الموجودات الثابتة والاستهلاكات:

يتم اثبات الموجودات الثابتة بالتكلفة، ويتم استهلاك الموجودات الثابتة على أساس طريقة القسط الثابت وفقاً للعمر الإنتاجي المتوقع.

العملات الأجنبية:

تحتفظ البلدية بسجلات محاسبية منظمة ويتم تحويل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة إلى الشيكول وفقاً لأسعار الصرف السائدة في تاريخ المعاملة، ويتم تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية وتلك التي تستحق القبض أو الدفع بالعملات الأجنبية في نهاية السنة إلى الشيكول وفقاً لأسعار الصرف السائدة في تاريخ المركز المالي. تظهر فروقات التحويل من ربح أو خسارة في بيان الدخل.

2- قد في الصندوق ولدى البنوك:

2022	2023	
732	1,413	نقد في صندوق الشيكول
3,909	1,094	صندوق النثرية
17,916	65,286	البنك العربي - شيكل
25,447	33,929	البنك العربي - دولار
62,693	100,721	البنك العربي - دينار
3,007	2,845	البنك العربي - إيرادات المياه
113,704	205,288	المجموع

3- الذمم المدينة:

2022	2023	
14,061,783	14,602,677	نم مياہ
102,043	125,517	نم نفايات
2,205	-	نم موظفين
<b>14,166,031</b>	<b>14,728,194</b>	<b>المجموع</b>

المكتب المهني  
لتدقيق الحسابات والاستشارات المالية  
ترخيص رقم 110/2011

4- الموجودات الثابتة بالصافي:

المجموع	مشاريع البنى التحتية	أثاث وتجهيزات مكتبية	آلات ومعدات	أراضي	مباني	سيارات
7,693,467	5,311,414	81,589	178,125	1,325,133	425,600	371,606
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
7,693,467	5,311,414	81,589	178,125	1,325,133	425,600	371,606
6,363,338	5,311,414	81,589	173,129	-	425,600	371,606
4,996	-	-	4,996	-	-	-
6,368,334	5,311,414	81,589	178,125	-	425,600	371,606
1,325,133	-	-	-	1,325,133	-	-

التكلفة:

الرصيد كما في 2023/1/1

إضافات

استبعادات

الرصيد كما في 2023/12/31

الاستهلاك المتراكم

الرصيد كما في 2023/1/1

استهلاك

الرصيد كما في 2023/12/31

صافي الموجودات كما في 2023/12/31

المكتب الهندي  
تدقيق الحسابات والاستشارات المالية  
قرخص رقم 110/2011

5- الذمم الدائنة:

2022	2023	
1,695,848	1,809,097	شركة كهرباء محافظة القدس
14,977,353	16,428,780	سلطة المياه الفلسطينية
113,205	18,081	نمم موردين
44,093	173,847	شيكات برسم الدفع
5,661	11,849	مستحقات صندوق التقاعد
3,146	-	رواتب مستحقة
<b>16,839,306</b>	<b>18,441,654</b>	<b>المجموع</b>

6- الإيرادات والمصروفات التشغيلية:

2022	2023	الإيرادات:
2,646	1,914	رسوم مهن وحرف
22,040	36,986	رسوم بناء
38,720	-	دعاية وإعلان
3,780	31,390	تصديق شهادات
2,250	10,076	منفرقة
185,982	299,846	نقل على الطرق
700	350	عطاءات
1,350	4,200	إيرادات خدمات الهندسة
94,374	6,624	إيرادات منح وهبات حكومية
3,000	7,272	إيرادات منح وهبات محلية
<b>354,842</b>	<b>398,658</b>	<b>مجموع الإيرادات</b>

2022	2023	المصروفات
361,900	289,014	رواتب
5,931	5,105	قرطاسية
4,472	4,476	هاتف
13,865	9,313	ضيافة
9,586	9,507	مواصلات
12,813	15,472	محروقات
13,250	9,289	اشترك نت
1,287	1,747	عمولات بنكية
6,571	8,181	كهرباء
1,500	6,420	استشارات واعمال مساحية
73,347	1,111	مكافاة نهاية الخدمة
4,417	7,533	صيانة وتصلحاحات
5,365	464	صيانة اجهزة
1,150	28,832	صيانة شوارع
4,200	4,200	اتعاب مهنية
914	174	وفود زائرة
13,960	9,890	عمل اضافي
-	4,200	دعاية واعلانات
18,623	121,179	انارة شوارع
4,219	2,420	صيانة مدارس
23,861	31,668	متفرقة
5,031	300	مصاريق دعاوى قضائية
12,868	12,440	استشارات هندسية
20,360	200	هبات وتبرعات
38,700	43,600	جلسات
-	25,018	صيانة مقابر
-	15,800	صيانة جدران استنادية
-	12,000	صيانة سيارات

658,190	679,553	المجموع
(303,348)	(280,895)	صافي دخل / (الخسارة) التشغيلية

7- الإيرادات والمصاريف الربحية:  
أ) إيرادات ومصاريف المياه:

2022	2023	الإيرادات:
861,515	1,137,530	أثمان مياه
16,400	23,870	مبيعات عدادات
32,700	19,700	رسوم اشتراكات
20,110	26,182	رسوم صيانة ونقل عداد مياه
5,665	240	رسوم قطع وإعادة وصل مياه
<b>936,390</b>	<b>1,207,522</b>	<b>مجموع الإيرادات</b>
		<b>المصروفات:</b>
1,306,782	1,501,426	مشتريات مياه
118,830	120,045	صيانة شبكة مياه
26,611	24,450	أجور ورواتب عمال
4,050	1,200	محروقات وزيوت مياه
88,629	172,918	خصومات تقديمية
<b>1,544,902</b>	<b>1,820,039</b>	<b>مجموع المصروفات</b>
<b>(608,512)</b>	<b>(612,517)</b>	<b>صافي خسارة المياه</b>

ب) إيرادات ومصاريف النفايات:

2022	2023	الإيرادات:
209,834	217,757	رسوم نفايات
		<b>المصروفات:</b>
61,000	161,274	اجور عمال
117,222	35,019	رسوم مكب النفايات
-	2,000	شراء حاويات

-	2,000	شراء حاويات
42,641	57,282	محروقات
22,157	32,937	خصومات
-	2,932	تأمينات عمال
51,005	85,471	صيانة واستهلاك سيارة النفايات
<b>294,025</b>	<b>376,615</b>	<b>مجموع المصروفات</b>
<b>(84,191)</b>	<b>(159,158)</b>	<b>صافي خسارة النفايات</b>

#### 8- إدارة المخاطر:

##### أ- مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة البلدية على مواجهة التزاماتها قصيرة الاجل عند استحقاقها باستخدام موجوداتها السائلة وشبه السائلة (الموجودات المتداولة)، ولحد من هذه المخاطر تقوم البلدية بتتويج مصادر التمويل وإدارة الموجودات والمطلوبات وموائمة اجالها.

##### ب- مخاطر الائتمان

وهي المخاطر التي قد تؤدي الى حدوث خسائر للبلدية وذلك بسبب عدم قدرة الطرف الاخر (المدينين) على الوفاء بالتزاماتهم اتجاه البلدية، حيث تعمل البلدية على الحد من المخاطر الائتمانية عن طريق خصم تشجيعي بنسبة معينة لسداد الديون المترتبة على المواطنين.

##### ج- مخاطر أسعار العملات الأجنبية

تتمثل مخاطر العملات في الخطر في تذبذب قيمة الأدوات المالية نتيجة لتقلبات أسعار صرف العملات الأجنبية.

#### 9- ارقام المقارنة:

تم اعادة تصنيف بعض ارقام المقارنة لتلائم مع عرض الارقام الخاصة بالسنة الحالية.

المكتب المهني  
لتدقيق الحسابات والاستشارات المالية  
ترخيص رقم 110/2011